

LA MÚSICA POPULAR ARGENTINA PARA COROS ESCOLARES

Roxana Lucía Muñoz¹

RESUMEN

En los últimos años ha surgido, afortunadamente, una enorme cantidad de obras cuyas características estructurales permiten ser abordadas por coros escolares. Tales como: Melodía fácil de memorizar, Distribución de la melodía (no sólo canta la soprano), Patrones rítmicos claros, sencillos a modo de ostinato (ya sea el ritmo con el cuerpo o un ostinato rítmico melódico), La voz que acompaña o que rellena la armonía, con verdadera personalidad, para que resulte atractiva e interesante de ser cantada (contrapunto), Tesitura apropiada a los coros escolares la-sib 2 a mi-fa⁴, Compositores y arregladores de nuestro folclore enriqueciendo el repertorio con versiones o composiciones originales para los coros que tenemos en nuestras escuelas.

Es tarea del docente de música, capacitarse y prepararse con un rico repertorio que permita la formación de un coro en cada aula, como postuló el maestro Oscar Escalada.

Palabras claves: coros escolares, folclore, versiones corales.

¹ Nacida en San Rafael, Mendoza, estudió piano desde los 7 años con las maestras Martha Ueltschi y Norma F. de de la Vega. Es egresada de la Universidad nacional de Cuyo en las carreras de Dirección Coral y Profesora de Música. Integró el Coro Universitario de Mendoza, siendo jefa de cuerda, asistente y colaboradora principal en el trabajo de investigación "Avances en la interpretación de la Música Coral" (1992) junto al Mtro José F. Vallesi. Ha realizado una extensa labor como directora del Coro de Niños de la ciudad de Mendoza, del Coro Esloveno de Mendoza, y como cantante en diversas formaciones vocales, así como pianista de cámara. Desde 2001 está radicada en Buenos Aires. Apartir de 2011 y hasta 2016 trabajó como directora y capacitadora en el Programa de Coros y Orquestas del Bicentenario. Es asistente de la Asociación Coral Lorenzo Perosi, docente de canto e iniciación musical en el Colegio Renacimiento y desde 2016 directora del Coro Femenino de Morón.

ARGENTINIAN FOLKLORE MUSIC FOR SCHOOL CHOIRS

Roxana Lucía Muñoz

ABSTRACT

Fortunately, in the last few years, there has emerged an enormous number of works whose structural characteristics allow them to be tackled by school choirs Easy-to-memorise melody, Distribution of the melody (not only the sopranos sing), Clear, simple rhythmical patterns as ostinato (the rhythm being made either by the body or a melodic rhythmic ostinato), The voice which accompanies or fills in the harmony with true character, so that it results attractive and interesting to be sung (counterpoint), Appropriate tessitura for school choirs A-B flat 2 to E-F4, Composers and arranger of our folklore enriching our folkloric repertoire with versions and original compositions for the choirs we have in our schools.

It is the music teacher's task to train and prepare him/herself in a varied repertoire which allows the formation of a choir in each classroom, as maestro Oscar Escalada suggested.

Keywords: School choirs, Folklore, Choral versions.

LA MÚSICA POPULAR ARGENTINA PARA COROS ESCOLARES



Roxana Lucía Muñoz

Características de las versiones o composiciones corales de música popular para coros escolares

La actividad coral en las escuelas primarias y secundarias de nuestro país tuvo una época de crecimiento y desarrollo en las décadas del 60 y 70, aquellas instituciones que entendieron y albergaron a estos coros, los conservaron y siguieron creciendo.

Posteriormente sucesivos cambios en las políticas educativas y en los planes de estudio quitaron el arte de la currícula, cercenando un área vital en la formación humana: el área expresiva.

En los comienzos del siglo XXI, se implementaron algunos programas (por ejemplo el Programa Nacional de Coros y Orquestas del Bicentenario) en CABA y luego en

el resto del país, que tendieron a propiciar la formación de coros, especialmente en barrios vulnerables o zonas alejadas de los centros urbanos, entendiendo que el canto coral en la infancia educa, estimula, eleva, abraza, acompaña y llena de esperanza a generaciones que no han tenido acceso a bienes culturales de calidad.

Inspirada en esta idea, me dediqué por varios años (más de 6) a la promoción del canto coral en esta escuela donde se desarrolló el presente trabajo.



Imagen N° 1: Encuentro Coral 2013. Colegio Renacimiento. Paso del Rey Moreno.

El desafío fue lograr un coro en cada aula y “ofrecer a todos los niños la posibilidad de desarrollar lo que la propia naturaleza brinda a los seres humanos, como la voz, y con ella, una de sus facultades de uso: el canto” (Escalada, 2009) y, a partir del Editorial Universitaria UCCuyo

canto colectivo, se pudieran abordar los temas propios del lenguaje musical y el acercamiento a las partituras.

Para lograr este objetivo, me aboqué a la búsqueda de repertorio, no sólo al unísono, sino también aquellas otras obras que me permitieran desarrollar texturas polifónicas sencillas.

Afortunadamente, estos últimos años han surgido una enorme cantidad de obras cuyas características estructurales permiten ser abordadas por coros escolares, y en la búsqueda de dichas obras tuve en cuenta varios aspectos que se enumeran a continuación:

- Melodía fácil de memorizar
- Distribución de la melodía (no sólo canta la soprano)
- Patrones rítmicos claros, sencillos, a modo de ostinato (ya sea un ritmo que se realice con el cuerpo o un ostinato rítmico melódico)
- Una voz que acompaña o que rellena la armonía, con verdadera personalidad, para que resulte atractiva e interesante de ser cantada (contrapunto)
- Tesitura apropiada a los coros escolares: la-sib 2 a mi-fa4
- Obras de compositores y arregladores de nuestro folclore que enriquecen el repertorio con versiones o composiciones originales para los coros que tenemos en nuestras escuelas.

Antes de ir a los ejemplos concretos con los que me gustaría ilustrar este trabajo, quiero mencionar algunas características propias de nuestra música, ya sea que tenga raíz indígena, raíz criolla o fuerte influencia europea.

Isabel Aretz y Carlos Vega, dos de los principales musicólogos que se ocuparon de ordenar las especies en la primera mitad del siglo XX, establecieron una clasificación que me resultó valiosa a la hora de elegir las obras del presente

trabajo. Por un lado, un núcleo de raíz incásica, que vive casi con exclusividad en la provincia de Jujuy en las especies carnavalitos y huaynos; y dentro de este grupo se puede identificar otro conjunto de raíz andina, que se manifiesta en coplas, bagualas y vidalitas de la región del noroeste argentino. Por otro lado, el núcleo criollo norteño, cuyano y mediterráneo y, el europeo, que reconocemos en la música religiosa popular y en la música infantil (recordaremos rondas, juegos y canciones que nos cantaban nuestros abuelos y padres) y también, en algunas canciones o en determinadas danzas (la polka, el vals, la mazurca, por nombrar solo algunos ejemplos).

Respecto de los elementos constitutivos de las obras, como lo son las escalas, ritmos, armonías, y formas de composición, los analizaré en los tres ejemplos que he seleccionado.

1. **CANTEN SEÑORES CANTORES.** Melodía popular en versión coral de Antonio M. Russo. *Canciones populares de todo el mundo. Recopilación y arreglos corales.* Editorial Lagos. (1988,p. 6)

Especie: Carnavalito. Melodía: Pentatónica menor.

Sopranos: melodía Contraltos: ostinatos rítmico-melódicos con variaciones.

Tal cual cita el maestro Russo en el libro, estos arreglos fueron pensados para coros de niños, escolares o no, y nos permiten lograr una gran independencia de las cuerdas gracias a la textura contrapuntística y a la conducción de las voces.

2. **LA CUE' DE LA PRIMAVERÈ.** Letra y música de Sebastián Monk. Arreglador: Miguel A. Pesce *Versiones corales para los actos de la escuela. Canciones de Sebastián Monk. Compiladores Augusto Monk y Zulema Noli* (2.014, p.90)

Especie: Cueca. Analizamos la obra frase por frase y claramente la melodía original puede frasearse en 6/8 mientras el acompañamiento o contrapunto está en 3/4. Aun cuando la práctica tradicional indica que se acompaña la melodía con terceras paralelas inferiores, esto es difícil de abordar por los coros escolares cuyos estudiantes están en pleno desarrollo auditivo y vocal. Por lo tanto, el arreglador, en este y otros casos, busca un contrapunto claro y las terceras como un motivo de paso.

3. PREGONES DEL ALTIPLANO Composición original de Damián Sánchez.

Adaptación: Virginia Bono.

Especie: *Quodlibet* con ritmo de huayno. Aquí, la versión original a cinco voces fue adaptada para tres voces, para que resulte posible de ser abordada por un coro escolar. El *quodlibet* alterna con la copla a modo de estribillo, el cual no presenta variaciones melódicas, excepto el cambio de texto.

Luego de la experiencia llevada a cabo durante más de seis años con alumnos de entre 9 y 17 años, y habiendo abordado el trabajo de estas obras mencionadas y otras según las edades y posibilidades vocales de cada grupo, se puede concluir que para que nuestros estudiantes puedan llegar a cantar estas obras es imprescindible que estos tengan el aprestamiento vocal necesario; además, es esencial la preparación vocal y técnica del docente-director, quien constantemente sirve como ejemplo al momento de enseñar la música a los alumnos, dado que la tarea es eminentemente imitativa. Es necesario también, que el docente esté en constante búsqueda de recursos y repertorio para nutrir el aula con nuevas propuestas.

Ser instrumento para que nuestros alumnos encuentren su voz, promover el canto coral en todas las escuelas debe ser el desafío para los próximos años, y en ese camino me encuentro.

“Hay acciones minúsculas destinadas a un incalculable porvenir”

María Zambrano. Ensayista y filósofa española (1904-1991)

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aretz, Isabel (1952). *Folklore musical argentino*. Buenos Aires: Ricordi Americana S.A.E.C.
- Escalada, Oscar (2009). *Un coro en cada aula*. Buenos Aires: Ediciones GCC.
- Jones, Clydwyn. (2005). El canto en la escuela. Anuario ADICORA (p. 20)
- Matta, Camilo. (2004). Consideraciones sobre los arreglos de música popular para coro. Anuario ADICORA (p. 15-16)
- Mercado, D., y otros. (2010) ¿Por qué dirigir un coro escolar? Anuario ADICORA. (p. 8-12)
- Monk, A. y Noli, Z. Compiladores. (2014). Versiones corales para los actos de la escuela. Sebastián Monk. Arreglos corales Miguel Angel Pesce.
- Russo, Antonio. (1988). Canciones populares de todo el mundo. Recopilación y arreglos corales de Editorial Lagos. (Nueva edición realizada por Ediciones GCC)
- Valva, Marcelo. (2006). Adaptación de arreglos de música popular. Anuario ADICORA. (p. 8-10)